

Visto per il controllo di regolarità contabile Sichtvermerk für die Buchhaltungskontrolle		La Direttrice dell'Ufficio bilancio Die Leiterin des Amtes für Haushalt
Capitolo/Kapitel	Esercizio/ Finanzjahr	Trento, Trient

**CONSIGLIO REGIONALE
DEL TRENTINO-ALTO ADIGE**

**REGIONALRAT
TRENTINO-SÜDTIROL**

**DELIBERAZIONE
DELL'UFFICIO DI PRESIDENZA**

**BESCHLUSS
DES PRÄSIDIUMS**

N. 347/18

Nr. 347/18

SEDUTA DEL

SITZUNG VOM

14.05.2018

*In presenza dei
sottoindicati membri*

*In Anwesenheit der
nachstehenden Mitglieder*

*Presidente
Vicepresidente
Segretario questore
Segretario questore*

*Dr. Thomas Widmann
arch. Lorenzo Ossanna
geom. Giacomo Bezzi
Pietro De Godenz*

*Präsident
Vizepräsident
Präsidialsekretär
Präsidialsekretär*

*Assiste il
Segretario generale
del Consiglio regionale*

Dr. Stefan Untersulzner

*Im Beisein des
Generalsekretärs des
Regionalrates*

*Assenti:
Vicepresidente
Segretario questore*

*(giust.) Dr. Florian Mussner (entsch.)
(giust.) Drⁱⁿ Veronika Stirner (entsch.)*

*Abwesend:
Vizepräsident
Präsidialsekretärin*

<p>L'Ufficio di Presidenza delibera sul seguente OGGETTO:</p> <p>Modifica dell'orario di lavoro per i dipendenti del Consiglio regionale a decorrere dal 1° giugno 2018 – come definito dalla propria deliberazione n. 396/2006</p>	<p>Das Präsidium beschließt zu nachstehendem GEGENSTAND:</p> <p>Änderung der im Präsidiumsbeschluss Nr. 396/2006 festgelegten Arbeitszeit für die Bediensteten des Regionalrates ab 1. Juni 2018</p>
---	--

DELIBERAZIONE N. 347/18

L'UFFICIO DI PRESIDENZA DEL
CONSIGLIO REGIONALE

Visto il testo unificato del regolamento organico del personale del Consiglio regionale, approvato con decreto della Presidente del Consiglio regionale 27 maggio 2015, n. 248;

Visto il contratto collettivo sottoscritto il 27 ottobre 2009 riguardante il personale dell'area non dirigenziale del Consiglio regionale ed in particolare l'articolo 35, comma 2 che stabilisce che l'orario di lavoro è funzionale all'orario di servizio e di apertura al pubblico e le rispettive articolazioni sono determinate dall'Ufficio di Presidenza su indicazione del Segretario generale, previa concertazione con le Organizzazioni sindacali;

Vista la propria deliberazione 19 maggio 2006, n. 396 con la quale è stato modificato l'orario di lavoro per il personale del Consiglio regionale attualmente in vigore;

Considerato che in data 21.02.2018 a seguito di un indagine informale ca. 2/3 dei dipendenti del Consiglio regionale si sono espressi per una proposta di modifica della fascia obbligatoria pomeridiana dell'orario di lavoro con termine alle ore 16.00, termine identico a quello in vigore per i dipendenti della Regione;

Preso atto di quanto in merito asserito nelle riunioni dalle organizzazioni sindacali in data 22.02.18, 09.04.18 e 02.05.2018;

Udito quanto asserito a cura del Segretario generale;

Visto l'articolo 11 del regolamento interno;

All'unanimità dei voti legalmente espressi,

BESCHLUSS Nr. 347/18

DAS PRÄSIDIUM DES REGIONALRATS -

Nach Einsicht in den vereinheitlichten Text der mit Dekret der Präsidentin des Regionalrates Nr. 248 vom 27. Mai 2015 genehmigten Personaldienstordnung des Regionalrates;

Nach Einsicht in den am 27. Oktober 2009 unterzeichneten Tarifvertrag betreffend das planmäßige und außerplanmäßige Personal des Regionalrates, ausgenommen die Führungskräfte, und im Besonderen nach Einsicht in den Art. 35 Absatz 2, der vorsieht, dass die Arbeitszeit auf die Dienstzeiten und den Parteienverkehr abgestimmt wird und dass die diesbezügliche Stundeneinteilung nach Besprechung mit den Gewerkschaften auf Vorschlag des Generalsekretärs vom Präsidium festgelegt wird;

Nach Einsicht in den Präsidiumsbeschluss Nr. 396 vom 19. Mai 2006, mit dem zuletzt die Arbeitszeit der Bediensteten des Regionalrates abgeändert worden ist;

Angesichts dessen, dass am 21. Februar 2018 nach einer informellen Umfrage rund zwei Drittel der Bediensteten des Regionalrats für den Vorschlag zur Änderung der Kernzeit mit dem Ende am Nachmittag um 16.00 Uhr gestimmt haben, so wie dies für die Bediensteten der Region vorgesehen ist;

Nach Anhören der Stellungnahmen, welche die Gewerkschaftsorganisationen anlässlich der Treffen am 22.02.2018, 09.04.2018 und am 02.05.2018 abgegeben haben;

Nach Anhören der Erklärungen des Generalsekretärs;

Nach Anhören des Art. 11 der Geschäftsordnung;

Mit gesetzmäßig zum Ausdruck gebrachter Stimmeneinhelligkeit,

delibera

1. Di modificare a decorrere dal 1° giugno 2018 l'orario di lavoro dei dipendenti del Consiglio regionale a tempo pieno su 5 giorni la settimana, definita con la deliberazione dell'Ufficio di Presidenza 19 maggio 2006, n. 396, nel modo seguente:

beschließt

1. Ab 1. Juni 2018 die im Sinne des Präsidiumsbeschlusses Nr. 396 vom 19.05.2006 eingeführte Kernarbeitszeit der Bediensteten des Regionalrates mit einem Vollzeitverhältnis und Verteilung der Arbeitszeit auf 5 Wochentage wie folgt abzuändern:

orario antimeridiano/Arbeitszeit am Vormittag		orario pomeridiano/Arbeitszeit am Nachmittag	
07.30 – 08.45	fascia flessibile/Gleitzeit	14.00 – 14.30	fascia flessibile/Gleitzeit
08.45 – 12.15	fascia obbligatoria/Kernzeit	14.30 – 16.00	fascia obbligatoria/Kernzeit
12.15 – 14.00	fascia flessibile con pausa obbligatoria di 30 minuti/Gleitzeit mit einer Pflichtpause von 30 Minuten	16.00 – 18.30	fascia flessibile/Gleitzeit

2. Di introdurre la predetta modifica della fascia obbligatoria pomeridiana (ore 14.30 – ore 16.00) anche per i dipendenti che prestano lavoro part-time verticale che già utilizzano lo stesso orario di lavoro del personale a tempo pieno.

2. Genannte Abänderung der Kernzeit am Nachmittag (14.30 – 16.00 Uhr) auch für Arbeitsverhältnisse mit vertikaler Teilzeit einzuführen, für die bereits jetzt die für das Personal mit Vollzeit geltende Arbeitszeitregelung gilt.

IL PRESIDENTE/DER PRÄSIDENT

- Dr. Thomas Widmann -
firmato-gezeichnet

IL SEGRETARIO GENERALE/DER GENERALSEKRETÄR

- Dr. Stefan Untersulzner -
firmato-gezeichnet